



**CULTURE**  
**L'ANIMATION**  
**CULTURELLE**  
**À ROYAN**  
 P. 14



**ASSOCIATION**  
**ADER,**  
**SAUVEGARDONS**  
**NOTRE-DAME !**  
 P. 7



**JEUNESSE**  
**NOUVEL**  
**ESPACE**  
**MULTI-ACCUEIL**  
 P. 12

LE JOURNAL DE LA VILLE DE ROYAN

AUTOMNE 2008

# Royan LE MAG N°01

À LA UNE

## 8 MOIS D'ACTION

P. 6





## CONSEIL MUNICIPAL DE ROYAN

### Attributions des adjoints



**Didier QUENTIN**  
Maire



**Henri LE GUEUT**  
1<sup>er</sup> Adjoint

- Administration générale
- Ressources Humaines



**Marie-Noëlle PELTIER**  
2<sup>e</sup> Adjoint

- Travaux Voirie
- Urbanisme, Permis de construire
- Transport



**Bernard GIRAUD**  
3<sup>e</sup> Adjoint

- Environnement
- Développement durable
- Architecture



**Hélène LECOMTE**  
4<sup>e</sup> Adjoint

- Affaires scolaires et formation
- Relations avec le CAREL



**Jean-Michel DENIS**  
5<sup>e</sup> Adjoint

- Jeunesse & Sports
- Animation



**Hélène CROUÉ**  
6<sup>e</sup> Adjoint

- Affaires sociales & Solidarité
- Inter-génération



**Didier BESSON**  
7<sup>e</sup> Adjoint

- Sécurité
- Circulation & Stationnement
- Associations patriotiques



**Annie CHABANEAU**  
8<sup>e</sup> Adjoint

- Quartiers & Relations extérieures
- Vie associative



**Jacques LABIA**  
9<sup>e</sup> Adjoint

- Affaires financières
- Budget

### Attributions des conseillers délégués



**Gérard POTENNEC**  
Conseiller Municipal Délégué

- Propreté
- Fleurissement



**Véronique WILLMANN**  
Conseiller Municipal Délégué

- Culture & Patrimoine



**Dominique BARRAUD-DUCHERON**  
Conseiller Municipal Délégué

- Logement



**Philippe CAU**  
Conseiller Municipal Délégué

- Nouvelles technologies
- Aérodrome



**Pascal RICH**  
Conseiller Municipal Délégué

- Commerce & Artisanat
- Relations avec la CCIR et la Chambre des Métiers

### LES CONSEILLERS MUNICIPAUX

- Nathalie BOURDEAU-BOROWSKY
- René-Luc CHABASSE
- Éliane CIRAUD-LANOUE
- Daniel COASSIN
- Gérard COEURET
- Marie-José DOUMECQ

- Geneviève DUMAS-ORSINI
- Élisabeth FAUQUET-MOLL
- Gérard FILOCHE
- Sébastien GONZALEZ
- Sylvie GRAMMATICO
- Jacques GUIARD

- Nancy LEFEBVRE
- Corinne LIGEARD
- Michel MERLE
- Laure MONNEREAU
- Marie-Eve PELLET
- Jean-Bernard PRUDENCIO



# ÉDITO

*Chers Royannais, chers Royannais,*

Il m'est agréable de vous présenter le nouveau magazine de la ville de Royan, appelé « Royan LE MAG ».

Avec une édition trimestrielle, cette formule se veut attractive et interactive. Elle a pour ambition de vous offrir une **information aussi complète que possible sur notre ville**. De nombreux thèmes seront abordés en fonction de l'actualité, de l'avancement des projets et des activités programmées.

**8 mois d'action, 8 mois de réalisations.** Mon premier souci a été d'être **rassembleur** et d'assurer la **transition en douceur**. Mon objectif a donc été d'abord de conduire à terme ce qui avait été lancé par Henri Le Gueut et par l'équipe municipale précédente, dont une partie est restée aux affaires.

Les opérations les plus significatives, à cet égard, ont été **l'achèvement du**

**chantier des Voûtes du port** que j'ai assumé personnellement et **l'ouverture de l'Espace Multi-Accueil**.

J'ai aussi voulu être rassembleur, car j'ai toujours tenu le sectarisme et l'intolérance pour des péchés contre l'esprit.

C'est pourquoi j'ai veillé à ce que chacune et chacun puissent exposer ses objections, observations ou propositions, que ce soit au sein du Conseil Municipal, du Conseil Économique et Social Local, dans mes entretiens sans rendez-vous, dans le courrier que je lis quotidiennement ou encore sur mon portable **accessible à tous** : 06 11 30 19 20.

La démocratie suppose le débat et la contradiction, mais il faut toujours s'efforcer, sur un sujet d'intérêt général, d'arriver à un consensus.

C'est dans cet esprit que j'ai voulu associer, dans un même hommage, deux grands serveurs de Royan : Jean-Noël de Lipkowski et Jean Papeau.

**Même si le proche avenir s'annonce difficile, en raison de la crise, le temps est maintenant venu de lancer de nouveaux projets**, au premier rang desquels je place un bâtiment d'architecture résolument contemporaine, dédié au tourisme et à la communication sur tout ce qui se passe à Royan, tellement il est vrai que l'économie touristique reste notre première source de richesses et d'emplois.

Les autres projets vous seront présentés dans le prochain magazine.

“ Ce magazine donnera également la parole aux associations et aux citoyens qui s'investissent dans l'animation et dans la vie de notre cité.”

*Dans cette optique, je vous souhaite d'excellentes fêtes de fin d'année.*  
*Didier Quentin*

## SOMMAIRE

Automne 2008 • N° 1

### 04 | INFOS

### 06 | À LA UNE

8 MOIS D'ACTIONS DE LA NOUVELLE ÉQUIPE MUNICIPALE : EXTRAITS

### 10 | SANTÉ

ENSEMBLE, PRÉVENONS L'OBÉSITÉ DES ENFANTS ■ DE BONNES NOUVELLES POUR LE CENTRE HOSPITALIER DE ROYAN

### 12 | JEUNESSE & SPORTS

ROYAN, VILLE OUVERTE AUX JEUNES ■ FLORENCE GRAVELLIER : UNE CHAMPIONNE DE TENNIS ROYANNAISE

### 13 | SCOLARITÉ

DES BONS POINTS POUR NOS ÉCOLES

### 14 | CULTURE

LES ROYANNAIS AIMENT LEUR ARCHITECTURE ! ■ ACTUALITÉ DU MUSÉE ■ BRAVO ! LA SAISON CULTURELLE AUTOMNE-HIVER ■ QUELQUES TEMPS FORTS POUR LA CULTURE EN 2009

### 16 | COMMERCE

POUR UN URBANISME COMMERCIAL ÉQUILIBRÉ

### 17 | SOCIAL

LE CHÈQUE SPORT ■ RÉHABILITATION DE LA CITÉ BLANCHE

### 18 | CADRE DE VIE

ENSEMBLE, GAGNONS LE PARI DE LA PROPRETÉ ! ■ COLLECTE DES ORDURES MÉNAGÈRES ■ ENFOUISSEMENT DE RÉSEAUX ■ VIE DES QUARTIERS

### 22 | ÉCHANGES

TOUS LES GARS DU MONDE ■ LA VIE ASSOCIATIVE

### 23 | OPPOSITIONS

TRIBUNE LIBRE

Directeur de la publication : Didier Quentin

Rédacteur : Suzy Belaud

Conception graphique : Pierre-Louis Bouchet

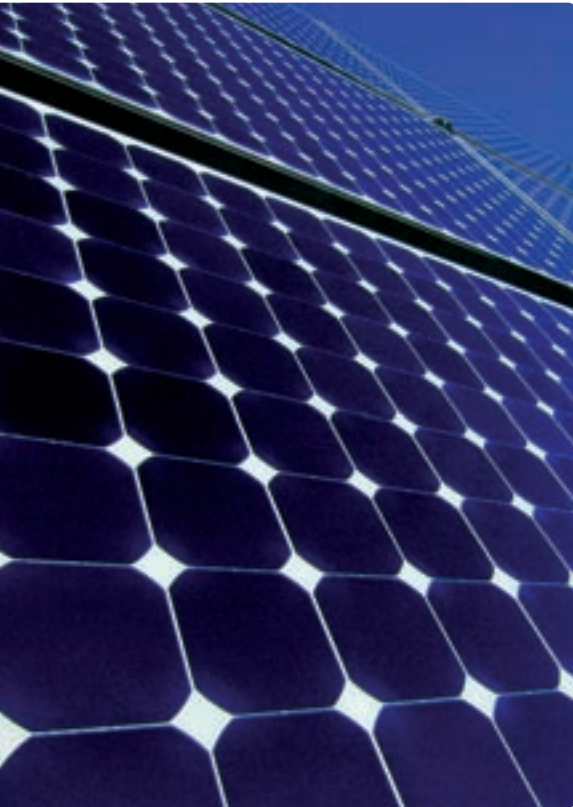
Mise en page : MICRO-MEDIA

Crédits photo : D.R. Suzy Belaud, Philippe Souchard, Michel Gémon, Martine Zaimovic,

Impression : Imprimerie Gatignol

Mairie de Royan : 80 avenue de Pontailac

Tél : 05.46.39.56.56



## CADRE DE VIE

### PROJET D'UNITÉ PHOTOVOLTAÏQUE : LE SOLEIL BRILLE À ROYAN !

**Jean-Louis Borloo, Ministre d'État, ministre de l'écologie, du développement durable et de l'aménagement du territoire, a présenté le 17 novembre 2008, dans le prolongement du Grenelle de l'Environnement : « 50 mesures pour un développement des énergies renouvelables à haute qualité environnementale ».**

Les énergies renouvelables ont un rôle déterminant dans la lutte contre le changement climatique et elles permettent un approvisionnement sûr et maîtrisé sur le long terme. Par leur caractère décentralisé, les énergies renouvelables participent à l'aménagement du territoire et à la création d'emplois non délocalisables.

Dans le cadre de ces « 50 mesures » et afin de dynamiser la demande, conforter le marché national et favoriser l'installation d'une filière industrielle, le ministère de l'Écologie, de l'Énergie, du Développement durable et de l'Aménagement du territoire a décidé de lancer à la fin de l'année 2008 un appel d'offres pour la construction d'ici 2011 d'au moins une centrale solaire dans chaque région française, pour une puissance cumulée de 300 MW.

Il s'agit d'une opportunité pour la ville de Royan qui bénéficie d'un ensoleillement record dans la région Poitou-Charentes. La ville répondra à cet appel d'offre et poursuivra son engagement pour l'émergence d'une filière d'énergie renouvelable sur son territoire. ■

## UN RAPPORT PARLEMENTAIRE QUI CONCERNE NOTRE COMMUNE

**10 PRINCIPES POUR CLARIFIER L'ORGANISATION TERRITORIALE FRANÇAISE.** Didier Quentin a présenté, au nom de la Commission des Lois de l'Assemblée Nationale, un rapport sur la clarification des compétences des collectivités territoriales, pour réduire l'empilement actuel de niveaux (communes, communautés de communes, communautés d'agglomération, communautés urbaines, pays, départements, régions...).

L'objectif principal est d'ADMINISTRER MIEUX POUR MOINS CHER.

Ce rapport a regroupé ces propositions autour de 10 principes visant à simplifier l'organisation territoriale française.

**Principe n° 1** La fin de la dérive des financements croisés

Pour que chaque citoyen puisse identifier la collectivité responsable et, afin de réduire les financements croisés, prévoir qu'un seul niveau de collectivités locales peut participer au financement d'un projet conduit par une autre collectivité.

**Principe n° 2** Spécialiser l'action des collectivités

Attribuer 80 % des compétences des collectivités exclusivement à un niveau de collectivités.

**Principe n° 3** Tenir compte des réalités locales

Permettre à une collectivité attributaire d'une compétence exclusive de la déléguer entièrement à un autre échelon territorial.

**Principe n° 4** Réduire le nombre de collectivités

Inciter financièrement les collectivités territoriales à se regrouper volontairement.

**Principes n° 5 et 6** Pour les régions :

s'étendre géographiquement ou fusionner avec les conseils généraux, dans un délai à fixer

**Principe n° 7** Permettre la création de métropoles en fusionnant conseil général et intercommunalité

**Principe n° 8** Achever l'intercommunalité

**Principe n° 9** Supprimer les pays

**Principe n° 10** Permettre la création d'une collectivité unique intercommunalité communes





## DEVOIR DE MÉMOIRE

**Un hommage a été rendu aux « femmes de la France libre et de la Résistance », le 14 juillet dernier, dans les jardins de la mairie.**

Cinq femmes d'exception, de gauche à droite, assises : Georgette Merleaud, Camille Renault, Jacqueline Augras-Maillot ; debout : Dolly Boursier, Jacqueline Blondel-Barraud. Le maire a eu le plaisir de remettre à ces patriotes, l'ouvrage intitulé « Des femmes en résistance, 1939-1945 ».

### FOCUS

**Royan compte plus de 500 commerces, dont 81 % d'indépendants.**

Cette activité est principalement représentée par « Royan Shopping », pour ce qui concerne le centre ville, et « Royan 2 » pour la zone commerciale.

« Royan Shopping », forte de dix années d'existence et de ses 180 adhérents, a pour vocation de promouvoir et développer l'activité du centre-ville grâce à de nombreuses animations tout au long de l'année.

Le chiffre d'affaires réalisé, tant par le commerce traditionnel que pour la restauration, est supérieur, en proportion, à celui de La Rochelle. Royan affiche une densité commerciale équivalente, voire supérieure, à celle d'une ville de 80 000 habitants.

PAR P. RICH ■ [p.rich@mairie-royan.fr](mailto:p.rich@mairie-royan.fr)



### LE CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL LOCAL

**(C.E.S.L.), a été créé à la suite des élections municipales de mars 2008, afin de poursuivre un dialogue constructif entre la municipalité et la société civile organisée de la ville.**

Ce nouvel organisme est sous la responsabilité de Gérard FILOCHE qui en assure la structuration et l'animation.

Le C.E.S.L. comprend 4 collèges :

1. Le collège employeurs-cadres-salariés,
2. Le collège associations économiques,
3. Le collège associations sociales,
4. Le collège des personnalités qualifiées royannaises.

Le rôle de chacun de ses membres est d'apporter expertise et propositions concrètes pour un ROYAN plus dynamique et plus audacieux. Notre ville doit bénéficier non seulement d'une bonne gestion, mais aussi d'une vision d'avenir.

## SERVICE

Vous venez en vacances à Royan, vous possédez une maison secondaire, la vie de notre cité vous intéresse... Pour recevoir « Royan LE MAG », écrivez-nous à l'adresse suivante :

**Hôtel de Ville de Royan  
Service communication  
80, avenue de Pontaillac  
17200 ROYAN**

ou envoyez-nous un courriel : [s.belaud@mairie-royan.fr](mailto:s.belaud@mairie-royan.fr)



## LA PORTE 1900

invite désormais à découvrir les paisibles allées du Parc, un déplacement chrono...logique.



## GARDEN BRIDGE CLUB ROYANNAIS

Dans l'un des plus beaux cadres de France, le Garden Bridge Club, fort de 300 adhérents, a trouvé une place de choix au plan national. Tous les niveaux y sont représentés. Deux tournois par semaine stimulent les débutants « confirmés ». Trois festivals annuels et un entraînement national ont fait la renommée du club qui accueille l'été jusqu'à 160 joueurs par jour. Avec toutes ses compétitions, le Garden Bridge Club peut être fier de participer à l'économie locale.

Une Présidente heureuse et fière de son club !

**Anne Joubert**

28 bd Carnot 17200 Royan

**Tél : 05 46 39 89 56**



# 8 MOIS D'ACTION

►  
**Une mobilisation massive des Royannais**

Simulation sur la Grande Conche de la conférence d'une cuve du terminal méthanier



PHOTO: DR

## ● DERNIÈRE MINUTE

Une première victoire a été remportée avec la réponse faite à Didier Quentin à l'Assemblée Nationale, le 2 décembre dernier, par le Secrétaire d'État à l'Aménagement du Territoire, Hubert Falco, annonçant que le Préfet de la Gironde avait déclaré irrecevable le dossier transmis en l'état par 4 Gas.

## LE COMBAT CONTINUE POUR L'AIRE MARINE PROTÉGÉE ET CONTRE LE TERMINAL MÉTHANIER

**L**a ville de Royan vient de franchir une nouvelle étape dans sa lutte contre l'implantation du terminal méthanier du Verdon en s'associant avec les communes de Soulac et Saint-Georges-de-Didonne, afin de saisir le tribunal administratif de Bordeaux sur la légalité des actes passés entre la société « 4Gas » et le Port Autonome de Bordeaux.

De plus, profitant de la venue de Jean-Louis Borloo, au campus des Jeunes Populaires le 7 septembre, les élus de la Côte de Beauté et les responsables de l'association « Une Pointe pour Tous », ont pu sensibiliser le Ministre d'État à cette question essentielle, pour l'avenir du Pays Royannais.

Par ailleurs, le Député-Maire Didier Quentin a multiplié les interventions, notamment dans les médias, comme par exemple l'émission « Thalassa » du vendredi 21 novembre, sur France 3, et à l'Assemblée Nationale, pour faire valoir tous les arguments contre ce triple non-sens énergétique, économique et écologique.



**Un équipe très motivée !**

**De gauche à droite : Maguy Vauclin, Marie-Pierre Quentin, Isabelle Debette, Chantal Fougère**

## ADER UNE MOBILISATION SANS PRÉCÉDENT POUR L'ÉGLISE DE ROYAN

**N**ée en juin dernier, l'ader, association de la défense de l'église de Royan, a pour objectif la sauvegarde de l'église Notre-Dame. En effet, cet édifice nécessite de nombreux travaux en raison du vieillissement préma-

turé du béton qui le fragilise. De nouvelles technologies apportent des réponses concrètes aux problèmes de ce bâtiment. Ces réparations ont un coût important et l'ader se donne pour mission de sensibiliser et fédérer des partenaires privés et publics pour entreprendre cette tâche de grande envergure. L'ader a déjà bénéficié d'une très large couverture médiatique, avec sa présidente Marie-Pierre Quentin et son équipe.

ader

### FOCUS



### LES 5 OBJECTIFS DE L'ADER

- 1** Sauvegarder l'église Notre-Dame.
- 2** Rechercher des partenaires et collecter des fonds auprès de donateurs, mécènes, entreprises et institutions.
- 3** Organiser des manifestations culturelles et culturelles.
- 4** Faire mieux connaître le chef d'œuvre de Guillaume Gillet, ainsi que notre patrimoine architectural.
- 5** Accompagner la ville de Royan dans ses missions d'entretien et d'embellissement.

+ d'infos : Association de la Défense de l'Église de Royan (ader) BP 10102 - 17206 ROYAN Cedex • Tel : 05 46 23 99 77

+ d'infos sur : [www.notre-dame-royan.com](http://www.notre-dame-royan.com)



## CAMPUS DES JEUNES POPULAIRES



**L**e campus des Jeunes Populaires s'est déroulé les 5, 6 et 7 septembre 2008, au stade d'honneur de Royan. Vingt-deux ministres et secrétaires d'État étaient présents à cet événement national, dont le Premier Ministre, François Fillon. Environ 2 500 personnes sont venues sur notre Côte de Beauté, ainsi qu'une centaine de journalistes. Grâce à cette manifestation, Royan s'est trouvée au cœur de l'actualité nationale.

**Ministres, personnalités et jeunes militants à l'unisson**





**Esplanade du Carel**  
 De gauche à droite :  
 Michel Servit,  
 Conseiller Général,  
 Didier Quentin,  
 Député-Maire de  
 Royan, Dominique  
 Bussereau,  
 Président du  
 Conseil Général de  
 la Charente-  
 Maritime,  
 Emmanuel et  
 Ariane de  
 Lipkowski et  
 Janine Lansier,  
 sœur de l'ancien  
 ministre.  
 Samedi 25 octobre  
 2008 : la place  
 située devant le  
 Centre Audiovisuel  
 de Royan pour  
 l'Étude des Langues  
 a été baptisée du  
 nom de Jean-Noël  
 de Lipkowski



PHOTO : DR

# JEAN-NOËL DE LIPKOWSKI ET JEAN PAPEAU RÉUNIS DANS UN DOUBLE HOMMAGE



PHOTO : DR

## FOCUS

**Jean-Noël de LIPKOWSKI**  
 (1920-1997)

Gaulliste,  
 Officier parachutiste des  
 Forces Françaises Libres,  
 Ministre,  
 Député-Maire de Royan,  
 Fondateur du CAREL.



**Jean PAPEAU**  
 (1912-2003)

Communiste,  
 Résistant déporté à Büchenwald,  
 Conseiller municipal de Royan,  
 Vice-Président du Conseil  
 général de la Charente-Maritime,  
 Directeur de l'école élémentaire  
 de Maine-Geoffroy.



Dans la même journée,  
 le groupe scolaire  
**MAINE-GEOFFROY** a été  
 baptisé du nom de  
 Jean PAPEAU, en souvenir  
 de toutes ses années  
 passées à la tête de  
 l'établissement.  
 Ses trois fils et ses  
 petits-enfants étaient  
 entourés par un grand  
 nombre d'anciens élèves.





## INAUGURATION DES VOÛTES DU PORT

L'inauguration a bien eu lieu le 21 juin 2008, conformément à l'engagement pris par le nouveau Maire. Après neuf mois de travaux, le résultat est à la hauteur des espérances. L'espace est aéré, dynamisé et modernisé. Cette réussite est le fruit d'un travail patient de concertation et de coordination lancé par Henri Le Gueut et poursuivi par Didier Quentin. Il conviendra néanmoins de procéder à certaines modifications, notamment en ce qui concerne les plots de béton qui ont entraîné des chutes.



PHOTO : DR



PHOTO : DR

La foule se presse aux Voûtes du Port pour la Fête de la Musique, le 21 juin 2008.

Deauville n'a plus le monopole des planches...

### LES CHIFFRES

# 21

juin 2008, pari réussi pour la mairie. Comme promis les Voûtes sont prêtes pour l'été.

# 35

commerces présents sur le quai Amiral Meyer, vêtements, restauration, souvenirs, nautisme, galeries d'art, etc.

# 1 000

bateaux profitent des installations et services du port de Royan.

# 350 000

touristes déambulent chaque année sous et sur les Voûtes.

# 1852

date de la création de la Société des Régates de Royan, la plus ancienne de France après celle du Havre.



## “ENSEMBLE, PRÉVENONS L'OBÉSITÉ DES ENFANTS”

Notre ville s'est engagée dans le programme « Ensemble, Prévenons l'Obésité Des Enfants » (EPODE), lancé en 2004 dans 10 villes françaises. Cette démarche ayant montré son intérêt, 157 nouvelles communes ont rejoint l'initiative en 2007 et 2008. Actuellement, EPODE rassemble plus d'1,2 million de personnes en France !

PAR A. REMY ■ [a.remy@mairie-royan.fr](mailto:a.remy@mairie-royan.fr)



Les deux piliers du programme sont la promotion auprès des enfants et de leurs familles d'une alimentation équilibrée, diversifiée et plaisante, ainsi que d'une activité physique régulière de loisirs. Ce programme, élaboré sur la base de recommandations scientifiques, a deux objectifs :

- D'une part, éviter la prise de poids excessive des enfants ;
- D'autre part, accompagner les enfants en surpoids par un programme d'actions adaptées.

Chaque semestre, une opération thématique est déclinée dans le cadre de l'opération « La saison a du goût ». Une famille d'aliments et la pratique d'une activité physique sont mises à l'honneur. Des animations, des réunions d'information, des événements sont organisés dans notre ville.

### EPODE à l'école : pourquoi peser et mesurer mon enfant ?

En mesurant le poids et la taille des enfants de la grande section maternelle au

CM2 des écoles de Royan, le médecin de l'éducation nationale, partenaire du programme EPODE, pourra déterminer leurs corpulences. Il vous fera savoir si votre enfant présente un excès de poids, même peu élevé et vous invitera à en parler à votre médecin traitant. Celui-ci vous aidera à retrouver un équilibre pondéral.

Pour évaluer la corpulence d'un enfant, connaître son poids ou simplement observer sa silhouette ne suffisent pas. On utilise aujourd'hui l'Indice de Masse Corporelle (IMC) : il indique le rapport entre la taille et le poids de l'enfant.

Vous pouvez le calculer vous-même (poids exprimé en kilos et taille en mètre) : Poids/Taille<sup>2</sup> (au carré).

Par exemple, si votre enfant pèse 20 kilos et mesure 1,10 mètre, la formule est la suivante :

$$20 / (1,10 \times 1,10) \text{ soit } 20 / 1,21 = 16,5.$$

Reportez-vous ensuite à la courbe qui figure dans le carnet de santé de votre enfant et parlez-en à votre médecin. ■



PHOTO : DR



### ● FOCUS

## PRÉVENTION SANTÉ ET NUTRITION DES SÉNIORS ACTIFS

Soucieuse du bien-être des personnes de plus de 60 ans, notre ville a été de nouveau retenue au niveau national pour développer le programme Pensa : un programme de prévention santé et d'actions de proximité pour favoriser l'adoption de modes de vie harmonieux.

Une alimentation équilibrée, une activité physique et cérébrale régulière et beaucoup de plaisir : voilà la recette du bien vieillir.

Le contexte économique et social, les progrès de la médecine et l'éducation favorisent notre longévité. Nous vivons plus longtemps et c'est une bonne nouvelle ! À 60 ans, nous avons encore en moyenne 25 à 30 années de vie possibles, du temps gagné pour profiter de sa famille ou de ses amis, se cultiver, voyager, faire du bénévolat, des rencontres...

C'est aussi une opportunité pour la société de bénéficier plus longtemps de l'expérience et de la motivation des séniors. Mais il convient de ne pas être dépendant des autres. Il faut donc bien « réussir » son vieillissement...



PHOTO : DR

Dans notre ville, grâce à la mobilisation des personnels municipaux, des associations, des commerçants, des professionnels de santé, nous allons mettre en place diverses actions pour que les plus de 60 ans repèrent et observent les bons comportements pour rester en bonne santé.

Pour plus d'information, contacter Alexandra Rémy, responsable de Pensa à la Mairie de Royan, tél. : 05 46 39 56 56

+ d'infos sur : <http://www.programme-pensa.fr>



## DE BONNES NOUVELLES POUR LE CENTRE HOSPITALIER DE ROYAN

**Malgré un contexte budgétaire tendu, le Centre Hospitalier de Royan surmonte les difficultés et continue de progresser dans les services rendus à la population du Pays Royannais. Quelques événements récents permettent, en effet, de témoigner du dynamisme de l'établissement.**

PAR H. CROUÉ ■ [h.croue@mairie-royan.fr](mailto:h.croue@mairie-royan.fr)



insi, sur les 9 premiers mois de l'année 2008, l'hôpital a enregistré une progression importante de son activité médicale, de l'ordre de + 5 % (augmentation sensiblement supérieure à celle des autres hôpitaux de la région), signe de la confiance dont il bénéficie auprès des patients. La quasi-totalité des unités de soins enregistre des progressions d'activité significatives, qu'il s'agisse des services de médecine interne (+ 12 %), ou du service des urgences (+ 5 %), qui reste le seul site d'accueil polyvalent des urgences médicales et chirurgicales de la ville.

Après quelques mois difficiles, le service de cardiologie a retrouvé, depuis le 1<sup>er</sup> septembre 2008, un effectif médical complet avec l'arrivée de deux nouveaux praticiens de grande compétence.



PHOTO : DR

### Terrain de stage pour internes

Autre signe d'attractivité, le Centre Hospitalier a été choisi comme terrain de stage par deux jeunes internes, ce qui n'était pas arrivé depuis des années. L'hôpital est fier de participer ainsi à la formation des médecins de demain. Dans les prochains mois, l'établissement va installer, dans un nouveau local, un équipement d'I.R.M. (Imagerie à Résonance Magnétique), qui sera exploité en partenariat avec les cabinets de radiologie privés de la ville. Cette installation permettra aux habitants de Royan et des environs de bénéficier désormais sur place de cet examen de très haute technicité.

Enfin, soucieux de toujours améliorer la qualité de ses prestations, le Centre Hospitalier est engagé dans une procédure de certification et ouvrira bientôt une permanence d'écoute de ses patients.

Début 2009, un nouveau Directeur prendra ses fonctions à la tête de l'établissement et poursuivra, avec tous les professionnels hospitaliers, la mise en œuvre des projets destinés à améliorer la qualité des soins offerts à la population. ■



PHOTO : DR

◀ **Briefing sur le tarmac** entre pilotes d'hélicoptère et le personnel hospitalier.



PHOTO : DR

### CENT POUR SANG MARCHEURS !

La cinquième marche pour le don du sang s'est déroulée sous un soleil magnifique, par un dimanche d'automne. 45 personnes sont parties du port vers 10 h 15 pour un parcours de 8 km sur la corniche. Ils ont essayé de sensibiliser les promeneurs à la nécessité du don de sang, peut-être en faisant un peu de bruit ! Mais comment attirer l'attention ? Si ce n'est en faisant un signe pour que tous prennent conscience de l'impérative nécessité de participer aux collectes. Celles-ci sont organisées par l'« Établissement du Sang » le troisième jeudi de chaque mois au Palais des Congrès de Royan, ainsi qu'à Saujon et à Breuillet. Aujourd'hui, les besoins en produits sanguins sont de plus en plus importants : cancers, leucémies, accidents, brûlures, accouchements et surtout le vieillissement de la population.

### LE SANG ARTIFICIEL N'EXISTE PAS !

Notre région n'a que 10 jours de réserves, ce qui est peu pour faire face à un afflux de malades.

Il vaut mieux être le premier maillon de la chaîne, celui qui donne, que le dernier, celui qui reçoit ! Mais pour satisfaire aux besoins, il faut suffisamment de donateurs bénévoles. Nous sommes tous solidaires dans cette chaîne. Évitez les fausses excuses pour ne pas donner ! Ce n'est pas une leçon de morale, mais une prise de conscience du devoir civique qu'est le don du sang.

Et le sens de la marche !

**Le Président, Alain MICHENEAU**

Amicale des Donneurs de Sang Bénévoles de la Côte de Beauté

Tél: 05.46.39.11.94



## ROYAN, VILLE OUVERTE AUX JEUNES

**Le temps fort qui a marqué notre politique Enfance – Jeunesse a été l'inauguration du Complexe Multi-Accueil, samedi 11 octobre 2008.**

PAR J-M. DENIS ■ [jm.denis@mairie-royan.fr](mailto:jm.denis@mairie-royan.fr)



ette construction est le fruit d'un partenariat efficace instauré par notre ville et la Caisse des Allocations Familiales.

Cet équipement vient compléter la halte garderie « *Les Frimousses* », la crèche « *Les Moussaillons* », le Relais Assistants Maternelles (R.A.M.), l'association « *Équilibre* », l'Unité de Psychopathologie Infanto-Juvenile (U.P.I.J.), la Protection Maternelle Infantile (P.M.I.), les centres de loisirs de la Caisse des Allocations Familiales (C.A.F.) et de la Direction Départementale de la Jeunesse et des Sports (D.D.J.S).

Cette réalisation s'ajoute à nos trois centres de loisirs sans hébergement qui accueillent 150 enfants, ainsi qu'aux accueils détente périscolaires qui desservent 250 jeunes, scolarisés dans les écoles maternelles et élémentaires de Royan.

Pour insuffler une nouvelle dynamique à notre société, il faut replacer l'enfant au cœur de nos préoccupations. C'est la raison pour laquelle une véritable politique concertée en faveur de l'enfance et de la jeunesse s'élabore en lien avec la politique « Ville » de la Communauté d'Agglomération Royan Atlantique.

Le sport, grâce à notre tissu associatif très dense, occupe une place privilégiée dans notre cité, à la fois comme activité de loisir et comme outil éducatif.

Un soin particulier va être porté à nos infrastructures sportives dans le cadre d'un plan pluriannuel. Les nouveaux locaux du « Surf Club de Royan » sont opérationnels depuis l'été 2008. Les vestiaires du Stade Matet ont fait l'objet d'un examen du permis de construire le 4 septembre 2008. La création de vestiaires d'arbitres, conformément aux souhaits de la Ligue Poitou-Charentes de Football, est à l'étude au Stade d'Honneur.

### Concernant nos grands projets :

Le dossier de consultation des entreprises est en cours pour la Maison des Sports et de l'Amitié, située à proximité du Centre socio culturel (840 m<sup>2</sup>).



PHOTO: DR

### Le Complexe sportif de compétition

Plusieurs réunions ont eu lieu avec un cabinet d'architectes pour étudier le coût de la structure et la procédure de marché. Des demandes de subventions ont été adressées aux instances départementales, régionales et nationales.

Notre commune apporte un soutien constant aux associations par l'attribution de subventions et l'aide logistique des Services Techniques Municipaux.

### Le bénévolat associatif

Il s'inscrit pleinement dans la dynamique de notre ville.

Le samedi 25 octobre 2008, Royan a été représentée, à Toulouse, à l'Assemblée Générale de l'Association Nationale des Élus du Sport (ANDES) et au Comité Directeur du Centre National de Développement Sportif (CNDS). ■

### Un ruban convoité !

Après l'inauguration, Didier Quentin distribue aux enfants un morceau de ruban.

### FOCUS



PHOTO: DR

### FLORENCE GRAVELLIER : UNE CHAMPIONNE DE TENNIS ROYANNAISE

Elle a brillamment porté les couleurs de la France et de Royan en remportant deux médailles de bronze aux jeux paralympiques de Pékin.

Le samedi 18 octobre, le Maire et son équipe municipale, entourés de l'ensemble des présidents d'associations sportives de Royan, ont tenu à honorer la championne en lui remettant la médaille de la ville.

Merci Florence et bonne chance pour Londres !

## DES BONS POINTS POUR NOS ÉCOLES

**La ville de Royan se doit de répondre aux besoins matériels des élèves des Écoles Élémentaires et Maternelles, afin de les aider à bien réussir leur parcours.**

**Aussi, avons-nous, cette année encore, procédé à un certain nombre de travaux dans nos cinq établissements scolaires :**

**PAR H. LECOMTE ■ [h.lecomte@mairie-royan.fr](mailto:h.lecomte@mairie-royan.fr)**

▼  
**Groupe scolaire  
Jean Papeau,  
Le préau avant  
que ne sonne  
la cloche...**



### **LE SERVICE SCOLAIRE :**

- réfection de la cour de l'école élémentaire Maine-Geoffroy rebaptisée Jean Papeau ;
- pose de faux plafonds, en vue d'une amélioration thermique et phonique dans toutes les écoles ;
- changement des huisseries ;
- amélioration du réseau et de l'outil informatique.

À partir de la rentrée 2008, l'enseignement est dispensé du lundi matin au vendredi soir et doit intégrer 3 heures de soutien.

Dans les écoles royannaises, les enseignants ont souhaité assurer ce nouveau service pendant la pause de la mi-journée.

### **Les horaires d'entrée et de sortie des écoles sont donc :**

**9 h 00 - 12 h 00 et 13 h 45 - 16 h 45**

Toujours soucieux d'accompagner le développement intellectuel et physique de chaque enfant, le service scolaire propose, depuis déjà de nombreuses années, des séances d'intervention consacrées au sport, aux arts visuels et bientôt, nous l'espérons, à la musique.

Elles sont définies en étroite collaboration avec l'Éducation Nationale.

### **LA RESTAURATION SCOLAIRE**

Les repas servis dans chaque école sont préparés à la cuisine centrale située rue d'Arsonval. Les menus sont conçus et confectionnés sous la direction du chef Jacky Botton et de la diététicienne Élisabeth Grenon-Rizzi, en respectant les préconisations d'EPODE (Ensemble, prévenons l'obésité des enfants). Notre cuisine centrale, suite à un court-circuit, a subi des dommages importants ; aussi avons-nous, momentanément, eu recours à la cuisine centrale de Saintes pour alimenter les enfants et à celle de Rochefort pour confectionner les plats servis aux séniors. Dès la réparation des dégâts, la cuisine centrale reprendra sa fonction. ■



▼  
**École Louis Bouchet  
La cour,  
en attendant  
la récré !**



## LES ROYANNAIS AIMENT LEUR ARCHITECTURE !

Notre souhait qu'un lieu, à Royan, puisse servir de point d'accueil permanent à des expositions itinérantes et à des actions dédiées à l'architecture, est en train de se réaliser, grâce au soutien de Jean-Jacques Bégué, Président de l'Ordre Régional des Architectes, et de Jean-Michel Thibault, directeur du Conseil d'Architecture, d'Urbanisme et d'Environnement (CAUE 17), ainsi qu'avec le concours actif de la Maison de l'Architecture de Poitiers.

PAR V. WILLMANN ■ [v.willmann@mairie-royan.fr](mailto:v.willmann@mairie-royan.fr)



près celle consacrée à Paul Andreu, deux expositions sur Le Corbusier ont eu lieu, au Palais des Congrès, du 1<sup>er</sup> août au 21 septembre avec un record de fréquentation et un grand succès des animations. L'œuvre de l'illustre architecte a été mise en valeur, dans toutes ses dimensions, lors des brillantes conférences de MM. Barrès et Ragot. Les visites sur sites, axées autour des deux précurseurs de l'architecture contemporaine que sont Prouvé et Le Corbusier, ont attiré davantage de monde que prévu. Une telle programmation réunissant expositions, rencontres entre public et professionnels, et parcours thématiques, sera pérennisée au Palais des

Congrès. Il est à noter la réussite de la présentation de livres sur ces sujets, organisée par la librairie « Rivages ». Qui a dit que les Royannais n'aimaient pas l'architecture ?

### À prévoir en 2009 au Palais des Congrès

Toujours en partenariat avec le réseau des Maisons de l'Architecture de France, avec Arc en Rêve de Bordeaux et le Pavillon de l'Arsenal de Paris :

*Architecture au fil de la Vie* du 27/10 au 23/12/08 et du 02/01 au 15/01/09.

*Construire durablement en Haute-Normandie* du 2/02 au 25/02.

*Construire en bois et Construire durablement en Nord-Pas de Calais* du 2/02 au 7/04.

*Langue de bois, parole de vie* du 16/03 au 13/04.  
*Didier Ghislain* du 17/04 au 31/05.

*Habitat contemporain en Poitou Charentes* du 5/06 au 30/07.

Les *visites de la ville* vont se multiplier et se diversifier, même hors saison. Certaines seront thématiques. Ainsi, nous posons des jalons pour obtenir le label « *Ville d'Art et d'Histoire* » du XX<sup>e</sup> siècle, jusque-là seulement détenu par Le Havre. ■

### Tous au Front... (de Mer).

Une foule se presse, pour la visite de la ville, commentée par Gilles Ragot, professeur d'histoire de l'architecture, lors des Journées du Patrimoine.

### Exposition Le Corbusier.





## ● FOCUS

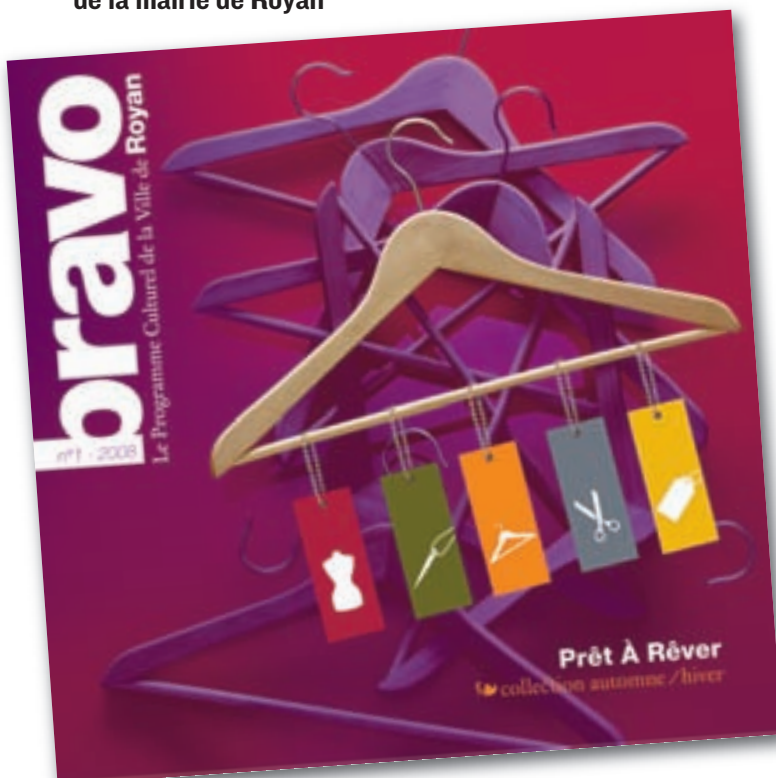
# ACTUALITÉ DU MUSÉE DE ROYAN



À partir du 19 décembre et jusqu'au 26 avril 2009, une exposition permettra de redécouvrir le peintre charentais, Geo Maresté (1875-1940).  
**Musée de Royan - 31 avenue de Paris**  
**Accueil : 05 46 38 85 96**  
 E-mail : musee@mairie-royan.fr

**Ouvert tous les jours** sauf le mardi  
 Tarifs visite libre : adultes : 3,70 €, étudiants, demandeurs d'emplois, enseignants : 2,60 €, enfants (- de 18 ans) et Société des Amis du Musée : gratuit, groupes adultes (+ de 15 personnes) : 3,15 € / personne, groupes enfants (- de 18 ans) : gratuit. Accompagnateurs groupes : gratuit.

## **BRAVO !** La saison culturelle automne-hiver 2008/2009 de la mairie de Royan



### À LA SALLE DE SPECTACLE RÉNOVÉE AU 112 RUE GAMBETTA À ROYAN.

- *Demaison s'envole*  
François-Xavier Demaison  
**jeudi 4 déc - 20 h 30**
- *Noces de graphite*  
Théâtre de l'esquif  
**vendredi 5 déc - 20 h 30**
- *Spectacle vocal*  
Barber Shop Quartet  
**vendredi 12 déc - 20 h 30**
- *Musiques hors les murs*  
Écoles de Musique  
**les 13 et 14 déc**
- *Dimanche musical*  
Quatuor Via Nova  
**dimanche 21 déc - 16 h**
- *Comme à la radio*  
Cie Théâtre du Diamant Noir  
**vendredi 9 jan - 20 h 30**
- *Un et Un Feydeau*  
Troupe du Phénix  
**vendredi 30 janv - 20 h 30**

### QUELQUES TEMPS FORTS POUR LA CULTURE EN 2009.

#### « Lectures de ville » du 18 au 26 avril 2009

Un itinéraire artistique et littéraire dans Royan au long duquel le public pourra découvrir des « spots » événementiels, en relation avec le contexte architectural. Les changements majeurs qu'a connus la ville seront « révélés » sur les lieux mêmes, par la lecture ou la mise en scène de textes historiques, intimes ou romanesques.

#### « Les Grandes Traversées » du 26 juin au 10 juillet 2009

Ce festival européen utilisera l'art contemporain comme passerelle entre les publics des deux rives de l'estuaire. Pendant 10 jours, plusieurs artistes investiront les espaces urbains et naturels du nord-Médoc et de la Saintonge maritime, choisis pour leur portée identitaire, artistique, ou patrimoniale. Cet événement s'inscrit naturellement dans la continuité du passé culturel fort qui avait fait de Royan un lieu de création. Une raison de plus pour passer le bac...

#### « Festival de l'Arc Atlantique-La mêlée des eaux » du 11 au 14 juillet 2009

Un rendez-vous festif autour du patrimoine fluvial et maritime, renouant avec les « fêtes de la mer » d'autrefois. Arts de la rue, arts du cirque, sports nautiques et pyrotechnie, seront au programme.

#### Poursuite des grandes manifestations traditionnelles : Un Violon sur le Sable, etc.



# COMMERCE

## POUR UN URBANISME COMMERCIAL ÉQUILIBRÉ

Certains s'interrogent sur les effets éventuels de la Loi de Modernisation de l'Économie (LME), en matière d'urbanisme commercial. Tout d'abord, il convient de préciser que les maires garderont la main, avec le souci d'atteindre de nécessaires équilibres entre les implantations de grandes surfaces, y compris celles inférieures à 1 000 m<sup>2</sup>, et le commerce en centre-ville.

PAR D. QUENTIN ■ [d.quentin@mairie-royan.fr](mailto:d.quentin@mairie-royan.fr)



our limiter d'éventuelles installations abusives de « hard-discount », un amendement a été adopté autorisant les maires à préempter les terrains sur lesquels une enseigne souhaiterait implanter une grande surface, à condition de proposer dans un délai d'un an un projet alternatif, notamment autour de commerces de proximité.

D'autre part, un amendement, que j'avais cosigné, autorise la saisie comme voie de recours de la Commission Départementale pour les Équipements Commerciaux (CDEC), pour des implantations comprises entre 300 m<sup>2</sup> et 1 000 m<sup>2</sup>.

Dans cet esprit, un groupe de travail a été constitué à l'Assemblée Nationale, auquel je participe activement, avec notamment pour objectifs :

- de renforcer les pouvoirs des élus en matière d'architecture des points de vente, d'identité locale, de priorité des lieux d'implantation, d'accessibilité, de livraisons, etc.

- d'intégrer dans les documents d'urbanisme un « volet commerce », afin de garantir une économie de proximité.

Parmi les pistes de réflexion, il est proposé de créer des magasins à loyer modéré ou d'imposer des seuils de diversité dans les coeurs de ville.

Un rapport sur l'urbanisme commercial sera remis au Premier Ministre à la mi-décembre. Celui-ci pourrait avoir une traduction législative au début de l'année 2009.

En tout état de cause, je n'entends pas livrer le centre-ville et les abords de notre commune aux multiples enseignes de « hard-discount ». Toutes les mesures seront prises, y compris si nécessaire par une révision du Plan Local d'Urbanisme (PLU), pour mettre en œuvre un aménagement commercial harmonieux et maîtrisé qui soit conforme aux attentes et aux évolutions de notre bassin de population. ■



### Au cœur de l'innovation et de l'économie locale L'INCUBATEUR DE LA CHARENTE-MARITIME

Fidèle à sa culture de développement et d'ouverture, le Conseil Général fédère les partenaires qui facilitent la réussite des créateurs d'entreprise. L'incubateur est au centre de cette démarche, ouverte à tous les royannais.

Tél 05.46.45.80.25 ou 05.46.317 100 - e-mail : [incubateur@cgl7.fr](mailto:incubateur@cgl7.fr)  
site : [www.charente-maritime.org](http://www.charente-maritime.org) - rubrique incubateur





## LE CHÈQUE SPORT

Suite à l'approbation unanime du Conseil d'Administration du Centre Communal d'Action Sociale, le lancement officiel du « chèque sport », pour la saison sportive 2008, a eu lieu en septembre dernier.

PAR H. CROUÉ ■ [h.croue@mairie-royan.fr](mailto:h.croue@mairie-royan.fr)



Cette initiative est un pas supplémentaire vers une politique sociale qui permet de renforcer le sport comme moyen d'intégration et de lutte contre l'exclusion des personnes les plus démunies : parce que le sport est un formidable moyen de promotion individuelle, parce que la pratique sportive peut améliorer le statut social et doit être un droit pour chaque enfant, parce que l'inscription dans un club et le paiement de

la cotisation par les parents se font à une période cruciale de l'année, la rentrée des classes. À titre d'exemple, aujourd'hui, le prix moyen d'une licence suivant la discipline sportive est de 88 €. Le « chèque sport » permet d'intervenir dans le coût de l'affiliation à un club pour les jeunes de 7 à 15 ans. Les demandes sont instruites par les services du Centre Communal d'Action Sociale. ■

## RÉHABILITATION DE LA CITÉ BLANCHE

Programmée en 3 phases sur 3 ans, cette réhabilitation est une opération de renouvellement urbain consistant en la reconstruction des logements existants, ainsi qu'en la réalisation de vingt logements supplémentaires.

PAR H. CROUÉ ■ [h.croue@mairie-royan.fr](mailto:h.croue@mairie-royan.fr)

L'a « Cité d'Urgence » ou « Cité Blanche » devait être réhabilitée en raison de son inadaptation aux normes actuelles d'habitabilité, de sécurité et surtout de son état vétuste, les bâtiments datant des années 50.

Il a été décidé d'en profiter pour augmenter la capacité d'accueil et réaliser des logements sociaux supplémentaires. De 40 logements, on passera à 60, soit une plus-value de 50 %.

La municipalité souhaitant conserver les jardinets privatifs, les 20 unités supplémentaires seront construites en rez-de-chaussée + 1 étage. Chacune disposera d'une surface habitable de 40 m<sup>2</sup> environ (T1bis). Il y aura également des T2 d'une surface de 46 m<sup>2</sup> minimum.

Le parc résultant de ces travaux sera composé de 40 T1 et de 20 T2. Ce chantier est conduit en conservant les résidents sur place. C'est pourquoi les logements devenus vacants depuis quelques mois ne sont pas réattribués.

Les travaux de construction de la première tranche de dix logements situés sur le boulevard de la Marne, ont commencé à la mi-septembre, pour s'achever durant le deuxième semestre 2009. ■



### FOCUS

#### ASSOCIATION NATIONALE DES PUPILLES DE LA NATION ORPHELINS DE GUERRE ET DU DEVOIR (A.N.P.N.O.G.D.)

Le but de notre association, qui est représentée dans toute la France par diverses délégations et qui regroupe environ 9 000 adhérents, est de faire aligner les droits de tous les orphelins et pupilles des conflits 14-18, 39-45, Indochine, Algérie, etc., sur le décret du 27 juillet 2004, la situation actuelle étant discriminatoire à l'encontre d'un grand nombre d'entre nous, donc inacceptable. Ce décret concerne les enfants dont les parents ont été victimes « d'Actes de Barbarie » au cours de la guerre 39-45 ; sont concernés les Déportés, Fusillés et Massacrés : ceux-ci devraient, dans ce cadre, recevoir une indemnisation au même titre que les bénéficiaires du décret de juillet 2000 qui concerne en particulier les Juifs.

Nous recherchons tous les Pupilles de la Nation résidant en Charente-Maritime, afin de les informer de leurs droits et de les accompagner dans leurs démarches, si besoin est. Si dans votre entourage vous connaissez des orphelins de guerre et pupilles de la nation, il faudrait les informer, car il est probable qu'ils n'ont pas eu connaissance de ces décrets et ignorent leurs droits.

**Le Président, Bernard BRAY**

Délégation de Charente-Maritime - J.O. n°50 du 15-12-07 - Siège : 1, rue des Cytises 17420 Saint-Palais-sur-Mer **Tél : 05.46.06.91.88**



# CADRE DE VIE

## « ENSEMBLE, GAGNONS LE PARI DE LA PROPRETÉ ! »

Le service Environnement de la mairie de Royan a, d'ores et déjà, défini un certain nombre d'actions à conduire dans les mois à venir.

PAR B. GIRAUD ■ [b.giraud@mairie-royan.fr](mailto:b.giraud@mairie-royan.fr)

### 1

**Le premier dossier traité sera celui de la réglementation de l'affichage publicitaire.**

En effet, la prolifération incontrôlée de panneaux disgracieux devra être stoppée.

À cette fin, un groupe de travail réunissant élus, professionnels et représentants des administrations concernées, a été constitué.

Il a pour mission de définir un « zonage » adapté et une réglementation municipale plus efficace, de façon à préserver totalement certains secteurs de la commune.

### 2

**La qualité des eaux de baignade sera aussi un objectif prioritaire de la municipalité.**

À cette fin, des « profils de vulnérabilité » de nos plages seront élaborés, pour connaître et combattre les sources de pollution potentielles. Ce profil est déjà en cours pour la plage de Pontailiac.

L'objectif est d'obtenir le label qui récompense les communes dans le domaine de la qualité des eaux de baignade et dans celui des actions en faveur de l'environnement.

### 3

**La lutte contre le bruit et pour la propreté demeure une préoccupation constante :**

véhicules pétaradants, chiens aboyeurs ou musiques assourdissantes. Les plaintes sont nombreuses et souvent justifiées. Il en va de même pour la propreté, et notamment la réduction des déjections canines. Une campagne de prévention et de sensibilisation sera lancée sur le



thème : « Ensemble, gagnons le pari de la propreté ! ».

L'éducation à l'environnement en direction de la jeunesse est également primordiale, pour que les enfants d'aujourd'hui soient des citoyens « éco-responsables » de demain. En liaison avec le service « Espaces verts », a été engagée une réflexion sur le fleurissement et le traitement paysager de la ville déjà titulaire des « 4 fleurs ».

Enfin, une réflexion globale sera conduite, afin de réduire la facture énergétique de la ville, de pratiquer une politique de récupération de certaines huiles usagées et de favoriser, en liaison avec d'autres collectivités, l'installation de systèmes de chauffage et d'isolation, suivant les directives du « Grenelle de l'Environnement ». ■

Transparence...

À l'occasion du lancement du plan « Qualité des eaux de baignade », Didier Quentin a accompagné à Perros-Guirec, ville pilote, Nathalie Kosciusko-Morizet, Secrétaire d'État, chargée de l'Ecologie, qui présente le nouveau label.

### FOCUS



### UN ROND POINT ÉCOLOGIQUE

Pour une meilleure gestion de l'eau, le « Rond-Point du Nid d'Aigle », à l'intersection de l'avenue Maryse Bastié, du boulevard Frank Lamy et de l'avenue de la Libération, a été paysagé avec des essences nécessitant peu d'arrosage et un entretien minimum.



# COLLECTE DES ORDURES MÉNAGÈRES

Depuis plusieurs années, la Ville de Royan, en collaboration avec les services de l'Agglomération Royan Atlantique, conduit une réflexion sur les problèmes rencontrés dans la collecte et la gestion des ordures ménagères des professionnels. Les systèmes mis en place, par bacs de 660 litres entreposés dans des lieux de regroupement, ne répondent pas aux principes de protection environnementale souhaités sur notre commune et doivent donc être révisés.

PAR G. POTENNEC ■ [g.potennec@mairie-royan.fr](mailto:g.potennec@mairie-royan.fr)



Une première expérience a été tentée en 2005 dans le « U Paul Doumer ». Elle n'a pas donné satisfaction. Le principe consistait à conserver les bacs de 660 l, stockés dans des colonnes automatisées et réfrigérées. Ce procédé apportait plus de contraintes, tant pour l'utilisation en dépôt que pour la collecte.

Dans le cadre des aménagements réalisés aux abords des Voûtes du port, la réflexion s'est portée, dès 2007, vers d'autres systèmes déjà implantés dans des collectivités présentant des contraintes similaires, comme La Rochelle, Saint-Malo, etc. Une étude, conduite auprès de différents fournisseurs, a orienté

notre choix vers un procédé utilisé, depuis de nombreuses années, dans le Nord de la France, pour régler les principaux problèmes. La présence d'équipements libres d'accès et stockés sur le domaine public présente des risques de dégradations et d'incendies, de collision avec les véhicules, d'émanations d'odeur. L'entretien des bacs et des abords après collecte, se révèle aussi difficile.

## Les colonnes enterrées

Le 11 juillet 2008, la ville de Royan a mis en place quatre colonnes enterrées – trois de 5 m<sup>3</sup> pour les ordures ménagères et une de 3 m<sup>3</sup> pour le verre – réparties sur deux sites, de part et d'autre de la zone aménagée des Voûtes du port.

Le 16 septembre, une visite chez les commerçants du port, principaux utilisateurs, a permis de dresser un premier bilan avec la société COVED – chargée de la collecte – et le service nettoyage de la ville. Il a fait apparaître un résultat très favorable qui permet d'envisager la multiplication de ce système sur les points sensibles de la ville.

“ l'objectif environnemental est atteint : les équipements sont esthétiques, discrets et s'intègrent parfaitement.”

## Objectif environnement

En effet, l'objectif environnemental est atteint : les équipements en saillie sont discrets et s'intègrent parfaitement ; les cuves enterrées, étanches et à l'abri de la chaleur, interdisent toute émanation d'odeurs ; aucune manutention des bacs n'est nécessaire. La vidange est mécanisée. Elle n'entraîne pas de salissures aux abords du dispositif ; la fréquence des collectes est diminuée, compte-tenu des grandes capacités installées (trois passages par semaine au lieu d'une collecte quotidienne). Les dépôts sauvages sur la période expérimentale ont, eux aussi, été endigués. Une réflexion se poursuit avec les services de l'Agglomération Royan Atlantique et l'élu référent, afin d'étendre cette formule à l'ensemble de la ville et aux autres communes ayant des contraintes similaires. ■



◀  
Des poubelles  
toujours plus belles...



## FOCUS

### AMENAGEMENT DU BOULEVARD GARNIER

Depuis des années, l'association des Amis du Parc milite pour une restructuration et une rénovation du boulevard Garnier, l'une des vitrines de notre station.

Des engagements ont été pris à maintes reprises et le moment semble venu de les tenir.

Cette opération sera conduite au meilleur coût et va faire, au préalable, l'objet d'une large concertation, pour que les travaux puissent être lancés par tranches successives, avant la fin de l'année 2009.

Un point information est ouvert à la Mairie de Royan, 80 avenue de Pontailac, du lundi au vendredi de 9h00 à 18h00 et le samedi de 9h00 à 12h00. Les documents suivants sont mis à la disposition du public : esquisses d'aménagement, note de présentation, panneaux d'information, registre des observations.

Pour tous renseignements : **05.46.39.56.56**

## ENFOUISSEMENT DE RÉSEAUX

Depuis la tempête de fin 1999, la ville de Royan a engagé un programme pluriannuel d'enfouissement de réseaux aériens, avec la contribution du Syndicat Départemental d'Électrification et d'Équipement Rural (S.D.E.E.R.).

PAR M-N. PELTIER ■ [mn.peltier@mairie-royan.fr](mailto:mn.peltier@mairie-royan.fr)

### Programme 2007 :

Il a consisté à traiter les réseaux du boulevard Champlain (première tranche) et le chemin de la Côte d'Argent, pour un montant total de 260 000 € TTC.

La tranchée est prête pour accueillir les câbles, avenue Émile Zola, les travaux se poursuivent.

### Programmes 2008 et 2009 :

Des travaux d'enfouissement ont été réalisés dans l'avenue de Vallières et dans l'avenue des Cottages, pour 195 000 € TTC. D'autres sont en cours sur l'avenue Émile Zola (deuxième tranche entre l'église du Parc et le boulevard Garnier), depuis le 20 octobre 2008, pour un montant de 150 000 € TTC.

De futurs chantiers sont à l'étude, pour leur inscription éventuelle au programme 2009, tels que :

- la rue des Pinsons,
- l'avenue d'Angoulême,
- l'avenue du Dr Charcot (première tranche),
- le boulevard Champlain (deuxième tranche).

L'ensemble de ces travaux d'enfouissement s'inscrit dans le cadre de la politique de développement durable et d'amélioration du cadre de vie engagée par notre collectivité. ■



Le syndicat a comme mission, pour les communes qui le souhaitent, d'assurer la maîtrise d'œuvre des opérations d'enfouissement des réseaux de distribution électrique, téléphonique et d'éclairage public. Dans ce cadre, la ville bénéficie d'une aide financière de 40 % du S.D.E.E.R., appliquée sur le montant des travaux du réseau E.D.F.

Depuis 1999, la commune a réalisé quelques 17 opérations d'effacement de réseaux, programmées dans différents secteurs de la ville selon plusieurs critères : l'état des réseaux et des voies de circulation, les opportunités de coordination avec des opérations de voirie et la mise en conformité de réseaux d'eau potable et d'assainissement.





## VIE DES QUARTIERS

Chaque délégué participe, par ses observations et recommandations, à l'amélioration et à la préservation de la qualité de vie des Royannais.

PAR A. CHABANEAU ■ a.chabaneau@mairie-royan.fr

Lorsqu'on lui signale ou lorsqu'il constate lui-même un « désordre » pouvant nuire à la vie des riverains, le délégué prend contact avec le Président de la Commission Extra Municipale des Quartiers (C.E.M.Q.) ou avec la secrétaire. Les services techniques ou la police municipale sont alors informés par voie téléphonique, lorsqu'il y a urgence : arbre tombé sur la chaussée, grille d'avaloir d'eau pluviale cassée, stationnement gênant, propriété squattée, etc. Quand l'intervention ne présente pas un caractère « vital », la transmission des demandes dans les services concernés se fait par l'intermédiaire des « coupons de doléances », après visa du Président. Si les améliorations souhaitées sont légères, les interventions sont effectuées rapidement. Lorsqu'il s'agit de gros travaux, ceux-ci doivent faire l'objet d'une inscription au budget de la Ville et quand le problème rencontré est de la compétence de la Police Municipale, celui-ci est examiné en Commission de Circulation. La commission de quartier se réunit environ 1 fois par trimestre. Ces réunions ont l'avantage de rassembler tous les responsables, délégués, représentants de la mairie, services techniques, police municipale, etc., afin d'apporter une réponse, la plus rapide possible, aux tracas de nos concitoyens et d'améliorer leur cadre de vie. ■

## DÉLÉGUÉS DE QUARTIERS

La ville de Royan a été divisée en 18 quartiers de A à R. Cette subdivision permet ainsi d'avoir un ou plusieurs délégués par quartier.

Président : M. Jacques GOURDON - tél. : 06 03 85 78 76  
35, chemin du Billeau 17920 Breuillet

Secrétariat : Simone GODILLON - Mairie de Royan - tél. : 05 46 39 56 88

|   |                |   |                |
|---|----------------|---|----------------|
| <b>A</b> Dr GE Jacques                    | 05 46 05 03 71 | <b>H</b> M. MIROUZE Michel                    | 05 46 38 67 92 |
| <b>A</b> M. LAPERCHE Jackie               | 05 46 06 59 51 | <b>H</b> M. ZERROUKI Georges                  | 05 46 05 47 81 |
| <b>B</b> M <sup>me</sup> DEBETTE Isabelle | 05 46 39 56 56 | <b>I</b> M <sup>me</sup> MEZIERES Renée       | 06 98 00 71 60 |
| <b>B</b> M <sup>me</sup> DELHEZ Raymonde  | 05 46 23 97 80 | <b>I</b> M. MILLIEROUX Gérard                 | 05 46 39 96 48 |
| <b>B</b> M <sup>me</sup> VIGNAUD Francine | 06 77 46 50 61 | <b>I</b> M. SEUREAU Lionel                    | 05 46 39 21 89 |
| <b>B</b> M <sup>me</sup> LAFARGE Simone   | 05 46 38 56 42 | <b>J</b> M <sup>me</sup> GUERINEAU Jeannine   | 05 46 05 41 50 |
| <b>B</b> M. GUARDIOLA José                | 05 46 39 30 52 | <b>J</b> M <sup>me</sup> DUPUICH Gisèle       | 05 46 05 93 30 |
| <b>B</b> M. ROBERT Jean                   | 05 46 39 82 67 | <b>J</b> M. & Mme RAMOS Norbert               | 05 46 05 71 54 |
| <b>D</b> M. BUENAVENTES Alain             | 05 46 06 64 50 | <b>K</b> Dr GE Jacques                        | 05 46 05 36 12 |
| <b>D</b> M <sup>me</sup> BESSON Marylène  | 05 46 38 78 24 | <b>L</b> M. PUY Benoît                        | 05 46 23 81 50 |
| <b>DP</b> M <sup>me</sup> FELTEN Éliane   | 06 33 36 23 97 | <b>M</b> M. MICHAS Jean-Pierre                | 06 80 72 62 48 |
| <b>E</b> M. COLMONT Michel                | 05 46 39 42 54 | <b>O</b> M. DUMAS Pierre                      | 05 46 38 33 61 |
| <b>F</b> M. BIRON Edouard                 | 05 46 39 15 05 | <b>O</b> M <sup>me</sup> PELLETIER Christiane | 05 46 05 50 81 |
| <b>F</b> M. CHAPPET Robert                | 05 46 38 47 56 | <b>P</b> M. BARREAUD André                    | 06 80 51 50 37 |
| <b>F</b> M <sup>me</sup> DELAUAUD Denise  | 05 46 38 67 48 | <b>P</b> M. BERNIER Maurice                   | 05 46 38 56 60 |
| <b>G</b> M. BEBIEN Maurice                | 05 46 05 36 23 | <b>Q</b> M. & M <sup>me</sup> TORDEUR Laurent | 05 46 06 51 26 |
| <b>G</b> M. ZERGUERRAS Michel             | 05 46 02 88 58 | <b>R</b> M. BOURCIQUOT Didier                 | 05 46 38 47 09 |
| <b>H</b> M. CANTIN André                  | 05 46 39 41 02 | <b>R</b> M. RENAULEAU Martial                 | 05 46 39 23 42 |
| <b>H</b> M. MAUSSANT Guy                  | 05 46 05 44 57 | <b>R</b> M. TANTIN Claude                     | 05 46 39 92 44 |



## TOUS LES GARS DU MONDE...

PHOTO : DR

### LA VIE ASSOCIATIVE

**La vie associative de Royan est extrêmement riche avec plus de 400 associations, sportives, culturelles, sociales, etc.**

La grand'messe de ces associations a eu lieu les samedi 25 et dimanche 26 octobre 2008. Chacun a pu y constater la grande vitalité de notre vie associative.

Grâce au bénévolat d'une cinquantaine de personnes, l'« anniversaire des aînés » est aussi une belle preuve de fraternité.

À partir de 85 ans, ceux-ci reçoivent à leur domicile, le jour de leur anniversaire, une visite qui vient rompre leur solitude et permet de détecter leurs besoins de tous ordres : aide-ménagère, plateaux repas, télé-assistance, transport social...

Lorsqu'un service spécifique est identifié et demandé par la personne, les « dames visiteuses » le signalent au Centre Communal d'Action Sociale qui fait alors le nécessaire.

Ce service existe depuis maintenant 15 ans et il bénéficie à 7 % de la population royannaise.

**L'année 2008 a été marquée par les fêtes du 400<sup>e</sup> anniversaire de la fondation de la ville de Québec, par un Saintongeais, Samuel Champlain. Le bateau « Dugua de Mons-Ville de Royan » baptisé par sa marraine, Marie-Pierre Quentin, a quitté La Rochelle le 8 mai pour atteindre Québec, le 24 juin.**

PAR A. CHABANEAU ■ a.chabaneau@mairie-royan.fr

**En tête à Québec et à la proue du navire royannais, Pierre-Louis Bouchet, alias Dugua de Mons, salue les 90 000 spectateurs.**

ne délégation royannaise comprenant des élus et des membres du Comité Dugua de Mons, a accueilli notre bateau, le premier à franchir la ligne d'arrivée sur le Saint-Laurent. Notre maire, quant à lui, a répondu à l'invitation de M. Régis Laubeau, Maire de Québec et a assisté aux festivités du 3 juillet, en présence de très nombreuses personnalités, dont François Fillion, et les premiers Ministres du Canada et du Québec. Notre bateau est revenu à son port d'attache le 10 octobre.

L'été a aussi été marqué par quelques visites prestigieuses comme celle de M. Yutaka Iimura, ambassadeur du Japon en France, qui après avoir visité les Jardins du Monde a assisté à une représentation du « Violon sur le sable ». L'ambassadeur du Danemark auprès de l'OCDE, M. Ulrik Knudsen est venu au Carel perfectionner son français, ainsi qu'une vingtaine de jeunes malaisiens. Une cinquantaine de Royannais accom-

pagnés d'élus de la ville se sont rendus à Balingen, notre ville jumelle du Bade-Würtemberg pour fêter le 28<sup>e</sup> anniversaire de notre jumelage. Notre maire a rencontré, à cette occasion, M. Wolfgang Schäuble, ministre de l'Intérieur de la République Fédérale.

Didier Quentin, Président du Groupe d'amitié France-Japon de l'Assemblée Nationale, s'est rendu à Tokyo le 5 novembre dernier, pour recevoir des mains du Premier Ministre, Monsieur Aso et en présence de l'Empereur, l'ordre du Soleil Levant, rayons d'or et d'argent. Ces bonnes relations avec le Japon devraient déboucher sur l'organisation à Royan au printemps 2009, d'un séminaire d'investisseurs japonais en France.

Nos échanges internationaux vont continuer durant l'année 2009, avec en particulier le 50<sup>e</sup> anniversaire de notre jumelage avec la ville anglaise de Gosport. ■

PHOTO : DR



### L'ambassadeur du Japon reçoit les lycéens de Cordouan

**Dans le cadre du 150<sup>e</sup> anniversaire de l'établissement des relations diplomatiques entre la France et le Japon, Monsieur Yutaka Iimura, Ambassadeur du Japon à Paris a eu la gentillesse de recevoir dans sa résidence, à la demande de Didier Quentin, deux classes de seconde du Lycée Cordouan.**



## ROYAN AVENIR

**Les quelques mois écoulés depuis l'élection de la nouvelle majorité ont laissé à celle-ci le loisir de se familiariser avec les dossiers. Il serait grand temps désormais de dévoiler, les options politiques sensées redynamiser notre Ville et de faire la démonstration des prétendus atouts que le double statut de Député et de Maire sont supposés apporter à la commune.**

**Qu'en est-il en réalité ?**

PAR J-B. PRUDENCIO ■ [jb.prudencio@mairie-royan.fr](mailto:jb.prudencio@mairie-royan.fr)



Le déficit de l'Hôpital de Royan, tant de fois contesté par le Député-Maire, s'avère tragiquement réel. Loin du pessimisme outrageant dont on nous accusait pendant la campagne électorale, il est désormais un fait acquis par tous que notre Hôpital rencontre des difficultés récurrentes. Les promesses d'amélioration de l'accès aux soins, qui devaient venir compenser l'hypothèse de la fermeture de certains services hospitaliers, sont à ce jour toujours sans suite.

Sur la question du terminal méthanier au Verdon, il ne faudrait pas que la mobilisation ostentatoire fasse finalement place à une résignation discrète. Aucune action locale n'a à ce jour pu mettre un terme définitif à ce dossier. Faut-il croire qu'à Royan, les décideurs, amis des plus hautes autorités de l'état, sont tout simplement impuissants à trouver une solution ?

Les Jardins du Monde, dont on se doit de saluer le courage du Premier Adjoint et Maire au moment de la transformation en Régie, voudraient nous faire croire que le gouffre qu'ils continuent de creuser pourrait être comblé par les résultats prometteurs de son nouveau bar de nuit ! Si l'endroit semble effectivement attirer plus de sympathies que les orchidées ou les bonsaïs, il demeure néanmoins difficile d'imaginer qu'il soit en mesure de compenser les dizaines de milliers de visiteurs manquants pour que ce parc cesse enfin de coûter au contribuable ! (Nous avons proposé un jardin public, une médiathèque et un complexe hôtelier).

On annonce partout une éventuelle réhabilitation du boulevard Garnier. N'aurait-il pas mieux convenu, avant de se lancer dans cette nouvelle entreprise colossale, de privilégier la remise en état du patrimoine existant comme nous l'avions proposé (palais des congrès, piscine de Foncillon, ...) ?

À moins qu'il ne faille vite faire oublier les gros travaux des voûtes du port dont la clôture a pu se faire dans les temps grâce aux somptueux cadeaux qui ont été consentis par celui qui n'était encore que candidat...

Que le Député-Maire nous explique, enfin, comment il entend gérer à Royan les conséquences sur la survie de nos commerces de proximité de la loi de modernisation de l'économie qu'il a voté à l'Assemblée Nationale. Loi qui permettra entre autres, demain, d'ouvrir des surfaces commerciales de moins de 1000 m<sup>2</sup> en centre-ville comme en périphérie sans aucune autorisation. Notre engagement à rester vigilants sur un certain nombre de dossiers est resté intact. ■

## LISTE ROYAN POUR TOUS

**Dans les semaines à venir, la municipalité aura à se déterminer sur un dossier important : la gestion de la distribution de l'eau potable. Le contrat qui lie la ville à la Compagnie des Eaux de Royan, en tant que gestionnaire de la distribution arrivait à échéance le 31 décembre 2008. Un avenant a repoussé l'échéance de ce contrat au 31 décembre 2009.**

PAR M.MERLE ■ [m.merle@mairie-royan.fr](mailto:m.merle@mairie-royan.fr)



trois options de gestion sont possibles : la délégation de service public, la régie directe, la création d'un syndicat intercommunal à vocation unique.

Il ressort de l'étude fournie par un cabinet d'expertise, que la gestion en régie municipale ne serait pas plus onéreuse qu'une concession à un fermier ou à une entreprise privée. S'il est vrai que dans un premier temps, cette gestion en régie alourdirait légèrement le coût de revient, du fait des investissements nécessaires (terrains, bâtiments, matériel) il n'en demeure pas moins qu'une fois les délais d'amortissement écoulés, le coût serait plus favorable pour une gestion en régie municipale.

L'équipe en place a décidé l'élaboration d'un cahier des charges, envoyé aux différentes sociétés intéressées par la gestion de l'eau à Royan et de négocier les conditions de sortie du contrat actuel, en précisant que « si le résultat de la consultation n'aboutit pas à des conditions financières satisfaisantes, la ville reprendrait la gestion du service en régie ».

Certaines villes telles que Châtellerauld ou Castres qui concédaient la gestion de l'eau à des entreprises privées, viennent de repasser en régie.

Pour notre part, nous serons vigilants sur le cahier des charges et sur le choix, dans la clarté, du futur gestionnaire. Cependant nous restons convaincus que seule une régie municipale (non soumise aux intérêts des actionnaires) attachée à la préservation de la ressource en eau, au suivi de sa qualité et à la maîtrise du coût pour les usagers, serait de nature à assurer un véritable service public.

À l'heure où la gestion capitaliste fait la démonstration de sa faillite, la preuve est faite que seule une gestion publique démocratique est susceptible d'assurer l'avenir. ■

Note de la Rédaction

**M. Chabasse a cédé à M. Prudencio**

**l'espace qui lui est normalement**

**réservé dans le magazine.**

# Un nouveau réseau de transport en commun le 5 janvier 2009

## carabus

Afin de répondre aux nouveaux rythmes de vie des voyageurs, la Communauté d'Agglomération Royan Atlantique met en place, au 5 janvier 2009, un réseau de transport baptisé **carabus**.

### Ce réseau propose :

- une meilleure couverture du territoire avec l'extension des lignes de bus existantes, la mise en place d'un service de transport à la demande, des lignes scolaires ouvertes à tous...
- des fréquences renforcées tout au long de l'année et plus particulièrement en été, avec 3 lignes estivales qui viennent compléter l'offre,
- une tarification simple et homogène sur l'ensemble du territoire,
- le déploiement de la billettique sur les lignes régulières et estivales,
- une information accessible et disponible à tout moment.

## Une offre complète au service de la population



**10 lignes régulières** circulent toute l'année, du lundi au samedi. Elles desservent les principales communes de la Communauté d'Agglomération Royan Atlantique (voir plan, page 2).

Les horaires sont adaptés aux déplacements des scolaires, des salariés, ainsi qu'aux déplacements de milieu de journée.

Dès le 15 décembre 2008

## Une information toujours disponible

### Un site Internet

[www.carabus-transport.com](http://www.carabus-transport.com)  
disponible à tout moment et complet

### Un numéro de téléphone unique

**N°Azur 0810 810 977**

pour une information personnalisée à domicile et disponible du lundi au vendredi :  
de 8h à 12h et de 14h à 18h

### La Boutique Cara'Bus

#### Hall de la gare SNCF à Royan

Ouverte :

- du lundi au vendredi de septembre à juin et du lundi au samedi en juillet et août de 8h à 12h et de 14h à 18h
- le 1<sup>er</sup> et le dernier samedi du mois de 9h à 12h.